

*Questions orales***LES TRANSPORTS**

## LES BRISE-GLACE À THUNDER BAY

**L'hon. Robert K. Andras (Thunder Bay-Nipigon):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports: je l'en ai déjà avisé. Dans le passé, pour accélérer la manutention du grain, une question qui nous préoccupe tous, on avait l'habitude de poster un brise-glace à Thunder Bay avant le gel. Je demande maintenant au ministre si on continuera à faire de même. Dans le passé on s'est servi du brise-glace *Alexander Henry* et même si c'était mieux que rien, nous aurions vraiment besoin d'un plus gros brise-glace comme le *Sir John A. Macdonald*.

**L'hon. Don Mazankowski (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je voudrais remercier le député de m'avoir avisé de sa question. Le ministère prévoit envoyer le brise-glace *Alexander Henry* à Thunder Bay cet hiver.

J'ajoute que ce navire est en radoub à Québec et qu'il devrait être prêt à appareiller vers le milieu ou la fin du mois de novembre, à peu près. Je devrais aussi préciser qu'il sera équipé d'une proue à coussin d'air qui le rendra plus efficace.

\* \* \*

**LA SITUATION ÉCONOMIQUE**

## LA HAUSSE DES TAUX D'INTÉRÊT—LE LIEN AVEC LES AUGMENTATIONS FUTURES DES PRIX DU PÉTROLE

**L'hon. Jean Chrétien (Saint-Maurice):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre des Finances. Comme l'écart entre les taux d'inflation américains et canadiens est de 4 p. 100 et compte tenu du fait que le gouverneur de la Banque a dit ce matin qu'il devait intervenir parce que l'on prévoyait un taux d'inflation qu'il a étroitement associé à l'augmentation du prix de l'énergie, est-ce que le ministre des Finances a dit au gouverneur de la Banque quelle était l'augmentation des prix du pétrole prévue au Canada l'an prochain, avant qu'il n'augmente le taux d'intérêt?

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, le gouverneur de la Banque du Canada est aussi au courant des hausses prévues des prix de l'énergie que le député d'en face. Le gouverneur de la Banque du Canada a voulu démontrer que la différence entre le taux d'inflation du Canada et celui des États-Unis—le taux d'inflation américain dépasse le nôtre d'environ 4 p. 100—est attribuable au fait que les États-Unis ont subi une inflation plus forte au cours des 12 derniers mois parce que les prix de l'essence et du pétrole se sont rapprochés des prix internationaux.

● (1440)

Nous ne l'avons pas encore fait, mais nous devons passer par là pour relancer et raffermir l'économie. C'est pourquoi les prix de l'énergie ont été mentionnés. Si nous comparons notre taux d'inflation à celui des États-Unis, sans les éléments de l'énergie, notre taux est aussi mauvais que le leur.

**M. Chrétien:** Comment le gouverneur de la Banque du Canada peut-il prévoir le taux d'inflation s'il ne sait pas de

[M. Clark.]

combien les prix du pétrole monteront l'année prochaine? Il en a longuement parlé ce matin et dit que c'était ce qui l'avait porté à dire au ministre des Finances qu'il pensait que le taux d'inflation l'an prochain sera beaucoup plus élevé qu'il ne l'est aujourd'hui.

**M. Crosbie:** Monsieur l'Orateur, le gouverneur a énuméré dans sa déclaration aujourd'hui plusieurs raisons pour lesquelles il croit que le taux d'inflation va être plus élevé l'année prochaine. La masse monétaire s'est accrue très rapidement, en dépit des hausses de taux d'intérêt. Le prix des aliments augmente et il y aura probablement une hausse des prix de l'énergie, comme le savent les députés. Nous ne savons pas encore de combien sera la hausse, mais nous savons qu'il va y avoir une augmentation.

Nous importons de l'inflation des États-Unis; 70 p. 100 de nos importations proviennent des États-Unis. Les salaires commencent à augmenter. Pour toutes ces raisons, le gouvernement prévoit une hausse importante du taux d'inflation au Canada. Nous sommes résolus à endiguer l'inflation d'ici un an ou deux et à remettre l'économie sur pied.

**M. Trudeau:** A la juguler?

\* \* \*

**LES TRANSPORTS**

## NORD DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—LA MISE EN ŒUVRE D'AUTRES MOYENS DE TRANSPORT JUSQU'À L'ACHÈVEMENT DE LA RECONSTRUCTION DU PONT

**M. F. Oberle (Prince George-Peace River):** Monsieur l'Orateur, j'ai à poser au ministre des Transports une question qui a trait à un très grave accident, voire une tragédie, soit la destruction d'un pont ferroviaire enjambant la rivière La Paix dans le nord de la Colombie-Britannique, destruction qui a eu pour effet de couper de la ligne principale tout le secteur nord du réseau ferroviaire.

Le ministre est-il au courant de cette situation? Je suis sûr qu'il l'est. Dans ce cas, le gouvernement du Canada voudra-t-il collaborer avec le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique en vue de mobiliser d'autres moyens de transport en attendant que le pont soit reconstruit? En second lieu, le gouvernement voudra-t-il partager les frais entraînés par ce désastre?

**L'hon. Don Mazankowski (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je comprends parfaitement les préoccupations du député. J'ignore si le gouvernement de la province a fait des démarches auprès du gouvernement fédéral ou encore auprès de mon ministère. Sauf erreur, il y a eu des consultations entre des représentants de la société ferroviaire, du gouvernement et des expéditeurs.

Je crois même qu'on a décidé d'avoir recours à un pont préfabriqué qui sera mis en place à Pine River d'ici une semaine ou une dizaine de jours. Cette solution pourrait en grande partie résoudre les problèmes créés par l'incendie du pont.